

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/  
Couverture de couleur
- Covers damaged/  
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/  
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/  
Pages de couleur
- Pages damaged/  
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/  
Pages détachées
- Showthrough/  
Transparence
- Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
- Continuous pagination/  
Pagination continue
- Includes index(es)/  
Comprend un (des) index

Title on header taken from:/  
Le titre de l'en-tête provient:

- Title page of issue/  
Page de titre de la livraison
- Caption of issue/  
Titre de départ de la livraison
- Masthead/  
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

# LE STÉNOGRAPHE CANADIEN

REVUE LITTÉRAIRE, SCIENTIFIQUE ET PÉDAGOGIQUE

## STÉNOGRAPHIE DUPLOYÉ

VOYELLES  
A O On É à I Eu U An On In Un Pa Be To De Fo Ve Ke Gue Le Re Me Ne One Je Che Re Ze OI III  
 CONSONNES  
 P B T D N Gue L R M N Oue J C H S Z O I III

Écrire les sons sans se préoccuper de leur orthographe. — Seules *Le* et *Re* s'écrivent au moment. — Les voyelles non isolées se tracent de manière à éviter les angles.

## Emploi de la Sténographie

Pour beaucoup de personnes qui ne sont pas au courant de l'art abrégé, la sténographie n'a pas d'autre but, d'autre utilité que de suivre la parole des orateurs. C'est une erreur profonde: la sténographie couvre un champ plus vaste que celui qu'on veut bien lui attribuer. La sténographie est une véritable écriture, qui peut rendre les mêmes services que l'écriture ordinaire, et beaucoup d'autres que les fervents de cet art savent si bien apprécier. La sténographie s'occupe simplement d'écrire les sons, peu lui importe le reste; elle est l'antagoniste née de l'orthographe.

Qui dit sténographie, dit écriture rapide, rapidité qui doit aller jusqu'à la parole si on veut que cet art important soit un moyen sûr de gagner sa vie. Tels sont les sténographes des assemblées délibérantes, au parlement ou ailleurs, les cours de justice, etc., où le praticien est obligé et forcé de suivre la parole de celui qui parle. La sténographie est un instrument entre les mains de tout homme qui, ici-bas, a une charge à remplir. L'infortuné, le commerçant, le savant, même l'ignorant, ajoutons-nous, y trouvent les plus grands avantages. Un individu peut très bien ne pas savoir former une lettre en écriture ordinaire et il pourra s'exprimer parfaitement à l'aide des signes sténographiques.

L'écriture rapide est un puissant levier entre les mains de la jeunesse d'aujourd'hui; elle quadruple l'activité humaine tout en contribuant à prolonger l'existence.

M. Lemarchand, ancien sténographe officiel, disait naguère: "L'écriture ordinaire est un véritable boulet que l'homme de lettre traîne à la remorque de son imagination, et que l'homme d'affaire, le négociant, regrette souvent de voir attaché à sa plume, car il connaît le proverbe anglais: *Time is money!*" Oui, le temps c'est de l'argent, et celui que le négociant passe à écrire ou à dicter des lettres nombreuses et variées perd souvent des chances d'augmenter son avoir et de faire des spéculations payantes. Si on arrivait, dans les maisons de commerce à faire la correspondance si considérable, au moyen de la sténographie, on sauverait un temps précieux et les affaires en bénéficieraient.

Notre dévoué directeur, M. Joseph de La Roche, vient d'être nommé membre honoraire à vie de la *International School Teacher*

*Home Association*, dont le siège est à Eureka Springs (Arkansas).

Cette société poursuit un but philanthropique des plus louables, tels que le secours aux instituteurs malades, et à ceux qui sont sans situation, etc. Tous les instituteurs, les anciens instituteurs et les membres de leur famille, tant des Etats-Unis que du Canada, peuvent devenir membres de l'Association. Le droit d'entrée est de \$10; mais, d'ici au 31 décembre, il sera réduit de moitié. La contribution annuelle est de \$3. La société possède à Eureka Springs un magnifique édifice où tous les instituteurs peuvent aller se reposer et s'amuser pour un prix très réduit. C'est une excellente association qui est appelée à jouer un rôle marquant dans la société. Le président actuel est M. D. M. Anderson.

Un sténographe peu chanceux, c'est M. Ardon Anderson. Durant la dernière campagne aux Etats-Unis, il a été employé en qualité de sténographe aux quartiers-généraux des républicains à Huntsville, Ala. M. Anderson est démocrate; or, le 14 octobre, il fut remplacé par un sténographe républicain. Maintenant, il réclame son salaire jusqu'au 1er novembre, disant qu'on l'avait engagé pour la durée de campagne. Nous lui souhaitons succès devant dame justice.

Jusqu'ici nous avons cru que la sténographie mettait à l'abri de certaines faiblesses. Il n'en est rien, cependant, puisque, il y a quelques jours, une malheureuse sténographe de New-York, Mme Anny Price, s'est suicidée à la résidence de sa sœur, à Philadelphie. Elle s'était mise dans la tête que c'était le moyen le plus court et le plus rapide d'en finir avec une vie qui ne lui appartenait pas, puisque Dieu en est le maître. Lâcheté!

Sur quinze aspirants sténographes qui, récemment, ont passé un examen à New-York, un seul a bloqué. Chez nos voisins, les examens sténographiques ont lieu régulièrement; là, on ne craint pas l'embarras de la profession comme on semble le craindre ici.

M. Albert Horton, du Hansard, a été nommé sténographe de la commission d'enquête de la mer de Behring. Le gouvernement américain nommera l'autre sténographe. On s'attend à ce que M. McBride, sténographe officiel du congrès, sera choisi.



Handwritten notes on the left side of the page, including a large bracketed section and some illegible text.

Le pli

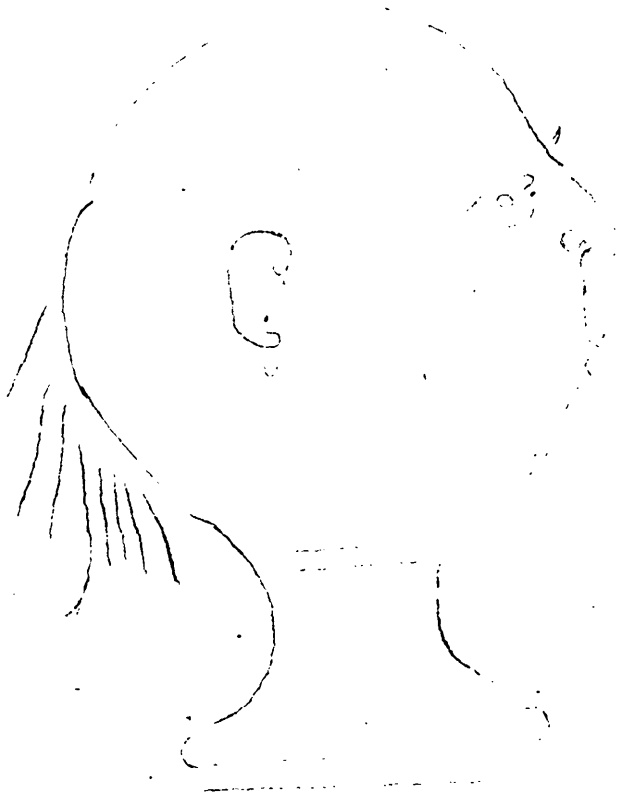
de

Handwritten notes on the left side of the page, including the name "Huntington" and other illegible text.

Handwritten notes on the right side of the page, including the name "New York" and numerical calculations: #5,145,287, = 657, 15,726,438 = 285 x

Handwritten notes on the right side of the page, including the name "Roy" and other illegible text.

Handwritten notes at the bottom left of the page.



TEPE. E. H. W. M. T. P. Q. V. E.



Enlevée par un  
unyle

Shrewsbury 2  
1750 & ten-  
- - - - -  
- - - - -  
- - - - -

1750  
1751  
1752  
1753  
1754  
1755  
1756  
1757  
1758  
1759  
1760  
1761  
1762  
1763  
1764  
1765  
1766  
1767  
1768  
1769  
1770  
1771  
1772  
1773  
1774  
1775  
1776  
1777  
1778  
1779  
1780  
1781  
1782  
1783  
1784  
1785  
1786  
1787  
1788  
1789  
1790  
1791  
1792  
1793  
1794  
1795  
1796  
1797  
1798  
1799  
1800

Shrewsbury  
1750  
1751  
1752  
1753  
1754  
1755  
1756  
1757  
1758  
1759  
1760  
1761  
1762  
1763  
1764  
1765  
1766  
1767  
1768  
1769  
1770  
1771  
1772  
1773  
1774  
1775  
1776  
1777  
1778  
1779  
1780  
1781  
1782  
1783  
1784  
1785  
1786  
1787  
1788  
1789  
1790  
1791  
1792  
1793  
1794  
1795  
1796  
1797  
1798  
1799  
1800





## GRAND CONCOURS DE STÉNOGRAPHIE, DE CLAVIGRAPHIE ET DE CALLIGRAPHIE

Art. 1. — A l'occasion de la première Exposition Internationale au Canada, l'Administration du STÉNOGRAPHE CANADIEN a cru bon d'organiser un grand concours pour tout ce qui se rattache à l'écriture.

Art. 2. — Ce concours comprendra trois sections:  
Section I. — Sténographie;  
Section II. — Clavigraphie;  
Section III. — Calligraphie.  
Chacune de ces trois sections se subdivisera, à son tour, à un certain nombre de divisions et de classes conformément à la classification générale à la fin de ce programme.

Art. 3. — Les concours de vitesse, de lecture à vue et de clavigraphie auront lieu du 1<sup>er</sup> au 8<sup>o</sup> juin 1886, selon le nombre des concurrents.

Art. 4. — Ce concours est ouvert à tous les sténographes sans distinction de méthode et aux praticiens de n'importe quel système de machine à écrire.

Bien entendu, il y aura concours pour chaque langue représentée: vitesse et lecture à vue; mais tous les systèmes d'une même langue seront compris dans un même concours.

Art. 5. — Les textes de la composition de calligraphie-sténographique (thème et version) sont laissés au choix des concurrents.

Art. 6. — Les travaux de récitation (mémoires ou rapports) devront, pour faciliter leur groupement, être présentés, autant que possible, sur papier *colocap* (8 1/2 pouces) et assésés au concourant.  
Tous les travaux, avec exception, devront mentionner, à l'endroit, les nom, prénoms, âge, profession, titres et adresse du concurrent.

Art. 7. — Tous les travaux, quels qu'en soient la nature et le genre, devront être faits spécialement pour le concours de Montréal et porter en tête une mention dans l'ordre suivant:  
Ils seront exposés, dans le Palais de Crystal, du premier jour de l'Exposition au dernier jour.

Art. 8. — L'admission aux concours est gratuite pour toutes les classes.

Ceux qui seuls qui concourront pour la vitesse devront faire un dépôt de 31, lequel sera confiné à leur concurrent manqué d'assister au concours.

Toute demande pour la vitesse, devra être faite avant le 15 mai et être accompagnée du montant requis.

Art. 9. — Tous travaux devront être adressés comme suit: LE STÉNOGRAPHE CANADIEN, *Box 277, Département E, Montréal, Canada*, où ils devront arriver le plus tard le 15 mai 1887.

Surtout — qu'on le prenne en bonne part — tout devra être soigneusement et soigneusement enveloppé. Enfin, on voudra bien mentionner la classe sur l'enveloppe.

Art. 10. — Les récompenses consisteront, pour chaque classe, en trois médailles: or, argent et bronze, avec attache ruban rouge cramoisie, et chaque médaille sera accompagnée d'un diplôme indiquant le degré de récompense.

Ces récompenses seront décernées vers la fin de juillet, afin de donner aux lauréats le temps d'en bénéficier. Elles seront fournies par la Compagnie d'exposition, ce qui est une garantie pour tous les concurrents.

### Classification générale :

#### SECTION I. — STÉNOGRAPHIE

##### Classe I. — Calligraphie

- Concurrents libres connaissant la sténographie depuis plus d'un an;
- Concurrents libres connaissant la sténographie depuis moins d'un an;
- Élèves d'écoles ou d'institutions, de cours publics ou privés (concourant par groupes)

##### Classe II. — Vitesse.

- |   |                      |
|---|----------------------|
| a. — 60 mots par minute. . . . .        | } Degré élémentaire. |
| b. — 80 — — — — — . . . . .             |                      |
| c. — 100 — — — — — par minute . . . . . |                      |
| d. — 120 — — — — — . . . . .            | } Degré supérieur.   |
| e. — 150 — — — — — . . . . .            |                      |

##### Classe III. — Lecture à vue.

- Concurrents connaissant la sténographie depuis plus d'un an;
- Concurrents connaissant la sténographie depuis moins d'un an.

##### Classe IV. — Procédés d'enseignement de la sténographie.

- Exposition du cours élémentaire de sténographie;
  - Exposition du cours supérieur.
- N.-B. — Ces travaux devront être présentés en écriture ordinaire.

##### Classe V. — Travaux scolaires et d'élèves de cours de sténographie.

- Cartes géographiques avec noms entièrement en sténographie;
- Travaux divers des élèves dans les écoles; (devoirs journaliers; travaux en sténographie sur les sciences, les mathématiques, la littérature, etc.);
- Travaux divers des élèves de cours publics ou privés de sténographie (cahiers de devoirs, résumés de cours, etc.)

##### Classe VI. — Travaux sur des sujets littéraires ou scientifiques.

- Travaux inédits en sténographie (en dehors des travaux scolaires).

##### Classe VII. — Travaux d'art.

- Sténographie microscopique;
- Tapisseries, découpages, cartes et travaux divers;
- Desains et sujets d'ornementation ayant un caractère sténographique;
- Spécialement pour les dames: tous travaux à l'aiguille, au crochet, cire, etc.

##### Classe VIII. — Histoire et utilité de la sténographie.

- Histoire de la sténographie;
- Utilité, emploi et avantages de la sténographie en général;
- Moyens propres à propager ou à développer l'étude de la sténographie;
- Statistique sténographique (tableaux, graphiques, etc.)

##### N.-B. — Ces travaux devront être présentés en écriture ordinaire.

##### Classe IX. — Enseignement par la sténographie.

- Applications diverses de la sténographie comme moyen d'enseignement; son rôle dans l'instruction à tous les degrés, etc.;
- Rapports ou mémoires d'instituteurs ou professeurs sur les résultats obtenus dans l'enseignement à tous les degrés;
- Méthodes s'appliquant à l'enseignement simultané de la sténographie, de la lecture et de l'orthographe.

##### N.-B. — Ces travaux devront être présentés en écriture ordinaire.

#### SECTION II. — CLAVIGRAPHIE (TYPE-WRITER)

##### Classe X. — Vitesse.

- Phrase répétée pendant cinq minutes;
- Copie pendant dix minutes;
- Dictée pendant quinze minutes.

##### Classe XI. — Applications diverses de la machine à écrire.

- Sténographie d'une lettre commerciale avec traduction au clavier;
- Travaux divers (tableaux, travaux de comptabilité, lettres commerciales avec chiffres, etc.);
- Desains et sujets d'ornementation.

#### SECTION III. — CALLIGRAPHIE

##### Classe XII. — Écriture.

- Écriture appliquée;
- Écriture courante;
- Écriture d'ornementation.

##### Classe XIII. — Vitesse.

- Pour la plus belle écriture courante; dictée pendant cinq minutes.
- N.-B. — Quant à l'écriture appliquée et l'écriture d'ornementation, il y aura exposition des travaux seuls.